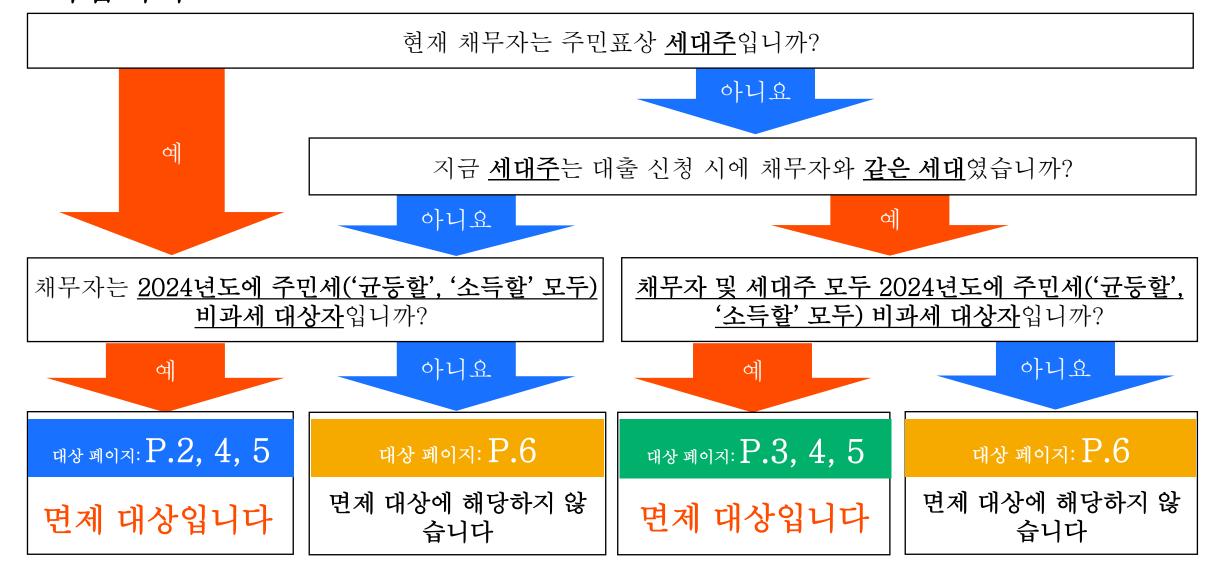
신종 코로나바이러스 감염증의 영향에 따른 긴급 소액 자금 등 특례 대출 상환 면제 신청 안내

신종 코로나바이러스 감염증에 따른 긴급 소액 자금 등 특례 대출에서 '종합 지원 자금(재대출)'을 받은 분 중 2024년도에 주민세 비과세 대상자인 분은 '종합 지원 자금(재대출)' 상환을 면제받을 가능성이 있습니다.

※과거에 '긴급 소액 자금', '종합 지원 자금(첫 회)', '종합 지원 자금(연장)' 면제를 신청하여 면제받고 있는 경우라도 다시 신청해야 합니다.

◆면제 대상 여부는 다음의 표에서 확인한 후 해당 페이지를 참조해 주시기 바랍니다.



◆본 안내에 기재된 사항

| 1 상환 면제 신기 | 청 안내(면제 대상에 | 해당하는 분) | • • | • | • • | • | • • | • | • | • | • 2~5 |
|------------|--------------------|----------|-----|---|-----|---|-----|---|---|---|-------|
| 2 향후 상환 안니 | 내(면제 대상에 <u>해당</u> | 하지 않는 분) | • • | • | • • | • | • • | • | • | • | • P.6 |
| 3 기타 안내 | • • • • | | • • | • | • • | • | • • | • | • | • | • P.7 |
| 4 일본어를 모르 | 그는 분(외국인 대상) | | • • | • | • • | • | | • | • | • | • P.8 |

【신청 및 문의처】

사이타마현 사회복지협의회 코로나 특례 상환 및 면제 사무 담당 【전화번호】050 - 2018 - 1839【접수 시간】평일 9:00~17:00 https://www.fukushi-saitama.or.jp/site/problem_33.html



흐름도 결과에서 P.2, 4, 5를 안내받으신 분

(1) 필요한 신청 서류 안내

| No. | 신청에 필요한 서류 | 자가 체크란 |
|-----|--|--------|
| 1 | 주민표(원본) ※복사본 불가 ※반드시 아래의 4개 조건을 모두 충족하는 주민표를 송부해 주시기 바랍니다. • 세대주의 성명, 관계가 기재된 것 • '세대 전원의 주민표 원본과 다름이 없음을 증명한다'라고 기재된 것 • 마이넘버가 기재되지 않은 것 • 3개월 이내에 발행된 것 | |
| 2 | 채무자의 2024년도 비과세 증명서(원본) ※복사본 불가 ※'균등할', '소득할' 모두 비과세임을 확인할 수 있는 것 | |
| 3 | 기재한 상환 면제 신청서 ※동봉된 A3 용지의 우측 부분 P.4의 기재 예를 확인하여 기재 누락이 없도록 주의해 주시기 바랍니다. | |

(2) 신청 기한

2024년 9월 30일(월)까지 ※당일 소인 유효

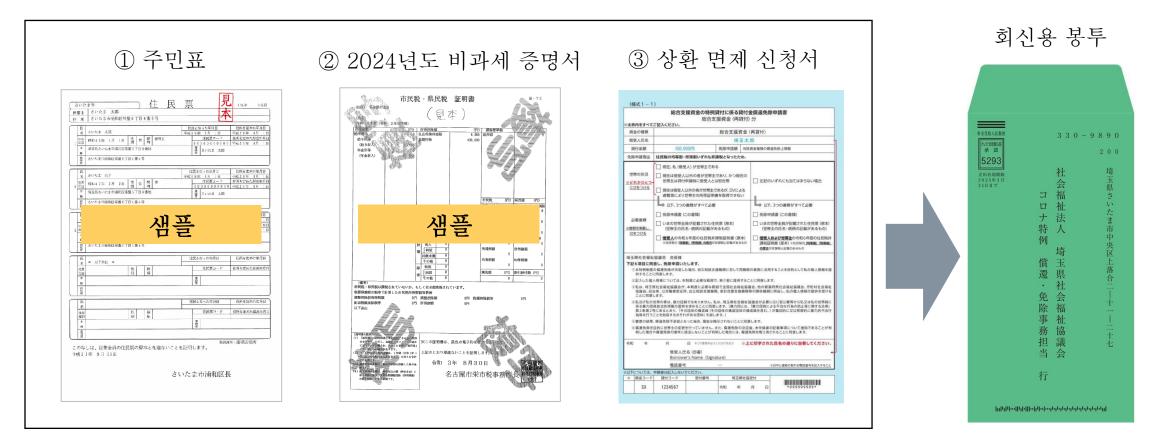
※신청 기한이 지난 경우, 상환액이 전액 면제되지 않을 수 있으므로 주의해 주시기 바랍니다.

(3) 신청서 등의 제출 방법

동봉된 회신용 봉투(녹색)에 위 ①~③을 넣어 우편 발송해 주시기 바랍니다.

※신청서에 기재 누락이 있거나 필요 서류에 미비 사항이 있는 경우, 서류 재제출 등을 해야 하여 심사에 시간이 소요되므로 신중하게 내용을 확인해 주시기 바랍니다.

P4, 5도 반드시 확인해 주시기 바랍니다.



흐름도 결과에서 P.3, 4, 5를 안내받으신 분

(1) 필요한 신청 서류 안내

| No. | 신청에 필요한 서류 | 자가 체크란 |
|-----|--|--------|
| 1 | 주민표(원본) ※복사본 불가 ※반드시 아래의 4개 조건을 모두 충족하는 주민표를 송부해 주시기 바랍니다. • 세대주의 성명, 관계가 기재된 것 • '세대 전원의 주민표 원본과 다름이 없음을 증명한다'라고 기재된 것 • 마이넘버가 기재되지 않은 것 • 3개월 이내에 발행된 것 | |
| 2 | 채무자 및 세대주의 2024년도 비과세 증명서(원본) ※복사본 불가 ※'균등할', '소득할' 모두 비과세임을 확인할 수 있는 것 ※채무자 및 세대주의 2명분이 필요합니다. | |
| 3 | 기재한 상환 면제 신청서 ※동봉된 A3 용지의 우측 부분 P.4의 기재 예를 확인하여 기재 누락이 없도록 주의해 주시기 바랍니다. | |

(2) 신청 기한

<u>2024년 9월 30일(월)까지 ※당일 소인 유효</u>

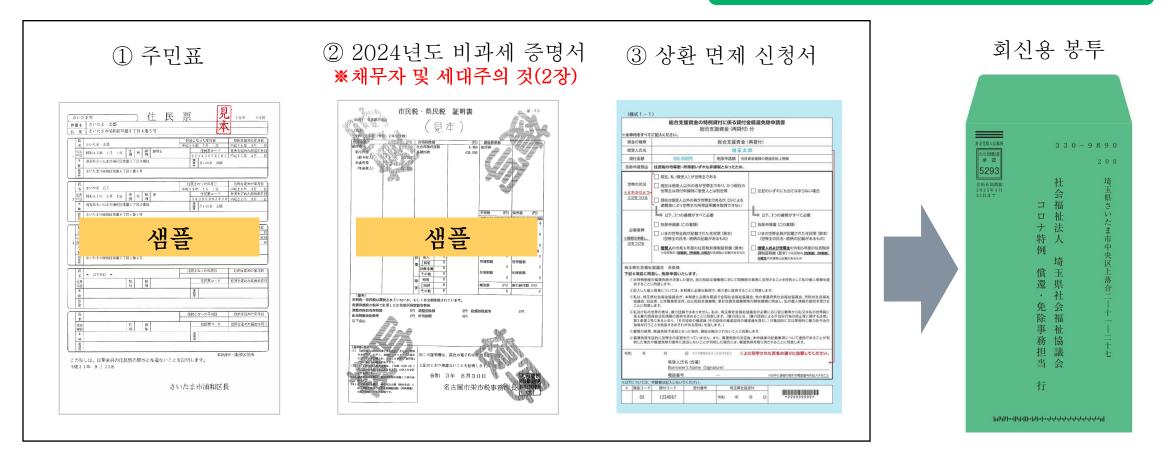
※신청 기한이 지난 경우, 상환액이 전액 면제되지 않을 수 있으므로 주의해 주시기 바랍니다.

(3) 신청서 등의 제출 방법

동봉된 회신용 봉투(녹색)에 위 ①~③을 넣어 우편 발송해 주시기 바랍니다.

※신청서에 기재 누락이 있거나 필요 서류에 미비 사항이 있는 경우, 서류 재제출 등을 해야 하여 심사에 시간이 소요되므로 신중하게 내용을 확인해 주시기 바랍니다.

P4, 5도 반드시 확인해 주시기 바랍니다.



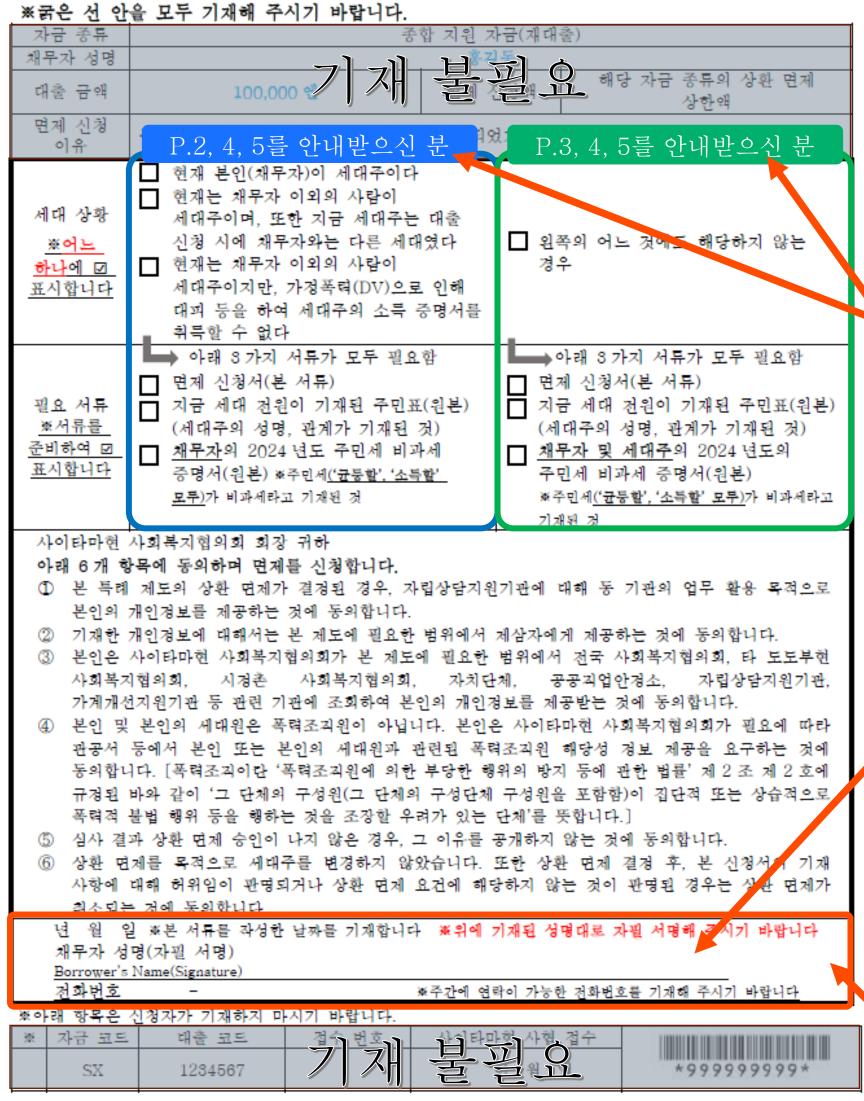
흐름도 결과에서 P.2, 4, 5 를 안내받으신 분

흐름도 결과에서 P.3, 4, 5 를 안내받으신 분

(4) 상환 면제 신청서 기재 예

(양식 1-1)

종합 지원 자금의 특례 대출 관련 대출금 상환 면제 신청서 종합 지원 자금(재대출)분



해당하는 쪽의 항 목에 체크합니다.

성명은 반드시 **풀네임**으로 기 재해 주시기 바랍 니다.

• 기재한 날짜 • 성명 자필 서명 • 전화번호 위 사항을 잊지 말고 기재해 주시기 바랍 니다.

흐름도 결과에서 P.2, 4, 5 를 안내받으신 분

흐름도 결과에서 P.3, 4, 5 를 안내받으신 분

(5) 비과세 증명서 안내

주민세('균등할', '소득할' 모두) 비과세를 확인할 수 있는 비과세 증명서란?

- 거주하는 지역 내 시정촌 관공서가 발행하는 것으로, 개인의 과세액을 증명하는 서류를 뜻합니다.
- 확정 신고, 연말 정산을 하지 않은 경우는 주민세 신고를 하지 않으면 비과세 증명서가 발행되지 않을 수 있습니다.
- 주민세 신고 방법이나 다음과 같은 세금에 관한 질문은 사이타마현 사회복지협의회에서 답변이 불가합니다. 거주하는 지역 내 시정촌 관공서의 과세 담당에게 문의해 주시기 바랍니다.

예) • 비과세 증명서 취득, 발행 안내 • 주민세 비과세 여부 확인 방법 • 소득 신고를 하지 않은 경우의 비과세 증명서 취득 안내 등

(6) 신청 전 재확인

※신청서에 기재 누락이 있거나 필요 서류에 미비 사항이 있는 경우, 서류 재제출 등을 해야 하여 심사에 시간이 소요되므로 신중하게 내용을 확인해 주시기 바랍니다.

| No. | 확인 내용 | 자가 체크란 |
|-----|--|--------|
| 1 | P.1의 흐름도를 확인하여 면제 대상 여부를 확인 하셨습니까? | |
| 2 | 상환 면제 신청서의 <u>체크, 작성 날짜, 자필 서명, 전화번호</u> 가 기재되어 있습 니까? | |
| 3 | 주민표는 <u>세대주의 성명, 관계가 기재된</u> 것으로, <u>원본(복사본 불가)</u> 을 동봉 하셨습니까? | |
| 4 | 비과세 증명서는 채무자(또는 채무자 및 세대주 모두)의 <u>2024년도</u> 비과세 증명서 <u>원본(복사본 불가)</u> 입니까? | |
| 5 | 비과세 증명서에 <u>균등할, 소득할 모두 비과세라는 내용</u> 이 기재되어 있습니까? | |

【신청 기한】 <u>2024년 9월 30일(월)까지</u>

※당일 소인 유효. 신청 기한이 지난 경우, 상환액이 전액 면제되지 않을 수 있습니다.

(7) 심사 결과 안내

- 면제 여부에 관하여 2024년 7월 이후 순차적으로 통지서를 보내 드립니다.
- 개별 심사 상황은 답변이 불가하므로 문의를 자제해 주시기 바랍니다.
 (결과 통지서가 도착할 때까지 기다려 주시기 바랍니다)

2 향후 상환 안내(면제 대상에 해당하지 않는 분)

흐름도 결과에서 P.6을 안내받으신 분

면제 대상에 해당하지 않는 분은 대출금을 상환(변제)하게 됩니다. 상환 개시 시기와 상환 방법은 다음을 확인해 주시기 바랍니다.

(1) 향후 상환(변제)까지의 일정 안내

- 2025년 1월부터의 상환(변제)이 개시됩니다.
- 2024년 9월경부터 '상환 개시 알림'을 보내 드릴 예정입니다.

| | | | 202 | 4년 | | | | 202 | 5년 |
|----|---------|-----------|-----|----------|---------------|-------|-----|-------|----|
| 5월 | 6월 | 7월 | 8월 | 9월 | 10월 | 11월 | 12월 | 1월 | 2월 |
| | ●본 문서 및 | 발송 | | — | → 상환 7 | 개시 알림 | | ●상환 개 | 시 |

(2) 상환 방법 안내

상환 방법으로는 '계좌 이체'와 '편의점 결제(납부서)'가 있습니다.

【계좌 이체를 희망하는 분】(등록까지 2~3개월 정도 시간이 소요됩니다)

→절차를 밟아야 하므로 사이타마현 사회복지협의회 홈페이지 또는 아래의 문의처로 연 락해 주시기 바랍니다.

【과거에 계좌 이체 절차를 밟은 분】

- →이체 계좌 변경을 희망하는 경우에만 다시 계좌 이체 절차를 밟아야 합니다.
 - ※자금 종류별로 이체 계좌를 변경할 수는 없습니다.

【계좌 이체를 희망하지 않는 분, 계좌 이체 등록이 완료되지 않은 분】

→편의점 결제 납부서를 보내 드립니다.

【신청 및 문의처】

사회복지법인 사이타마현 사회복지협의회 코로나 특례 상환 및 면제 사무 담당

【주소】(338-0001) 사이타마현 사이타마시 주오구 가미오치아이 2-11-27【전화번호】050 - 2018 - 1839【접수 시간】평일 9:00~17:00 https://www.fukushi-saitama.or.jp/site/problem_33.html



【당부 사항】

- •서류의 경우, 직접 접수는 받지 않습니다. 지참해 오셔서 상환 면제 절차를 밟지 마십시오.
- •이 통지가 도착한 직후 등에는 전화 연결이 어려울 수 있습니다.
- 한 번 제출된 서류는 반환하지 않습니다.

3 기타 안내

주소, 성명 등이 변경된 분은 성명 등 변경 신고서를 아래의 필요 서류를 첨부한 후, 제출 해 주시기 바랍니다.

※성명 등 변경 신고서 양식은 아래의 신청 및 문의처에 있는 URL에 접속하면 다운로드할 수 있습니다. ※제출하지 않는 경우, 향후 상환에 관한 안내가 도착하지 않을 가능성이 있습니다.

| 변경 내용 | 필요한 첨부 서류 |
|-----------------|---|
| 주소 변경 | 주민표(원본) ※복사본 불가 • 전 주소와 현주소가 기재된 것으로, 세대 전원이라고 기재된 것 • 마이넘버가 기재되지 않은 것 • 3개월 이내에 발행된 것 ※대출 신청 시부터 현재까지 2회 이상 주소를 변경한 경우, 현재까지의 이동 이력을 확인할 수 있도록 필요에 따라 주민표 제표 또는 호적 부표를 동봉해 주시기 바랍니다. |
| 개성(改姓) 또는 개명 | 주민표(원본) ※복사본 불가 • 새로운 성(姓) 및 옛 성이 기재된 것으로, 세대 전원이라고 기재된 것 • 마이넘버가 기재되지 않은 것 • 3개월 이내에 발행된 것 |
| 채무자의 사망 | 주민표 제표(3개월 이내에 발행) 또는 사망 진단서 사본 |

◆면제 신청 및 상환에 관한 자주 하는 질문 Q&A

사이타마현 사회복지협의회 공식홈페이지에 게재했습니다.(수시 갱신 예정) https://www.fukushi-saitama.or.jp/site/problem_33.html

◆자립상담지원기관 상담창구 목록

'자립상담지원기관'이란 생활 전반에 걸친 어려움을 상담해 드리는 창구 로서 전국에 설치되어 있습니다.

일하고 싶어도 할 수 없거나 살 곳이 없는 등 생활에 어려움이 있을 때는 지역 내 상담창구를 통해 상담해 주시기 바랍니다.



https://www.mhlw.go.jp/content/000707280.pdf

【신청 및 문의처】

사회복지법인 사이타마현 사회복지협의회 코로나 특례 상환 및 면제 사무 담당

【주소】(338-0001) 사이타마현 사이타마시 주오구 가미오치아이 2-11-27【전화번호】050 - 2018 - 1839【접수 시간】평일 9:00~17:00 https://www.fukushi-saitama.or.jp/site/problem_33.html



【당부 사항】

- •서류의 경우, 직접 접수는 받지 않습니다. 지참해 오셔서 상환 면제 절차를 밟지 마십시오.
- •이 통지가 도착한 직후 등에는 전화 연결이 어려울 수 있습니다.
- 한 번 제출된 서류는 반환하지 않습니다.

4 にほんごが わからない かたへ(For Foreigners)

このあんないは しょうかんの めんじょ の しんせい にかんする ごあんないです。 にほんご が わからない かたは、コールセンターに でんわ してください。 phone number 050-2018-1839 open/closed 平日 $9:00 \sim 17:00$

This is a guide to applying for repayment forgiveness.

For those who do not speak or read Japanese, please contact our call center.

Tel.: 050-2018-1839 Opening hours: weekdays from 9 a.m. to 5 p.m.

本通知是关于申请免除偿还的通知。 如果您不懂日语,请致电呼叫中心。

电话号码:050-2018-1839 服务时间:工作日9:00~17:00

본 안내는 상환 면제 신청에 관한 안내입니다. 일본어를 모르시는 분은 콜센터로 전화 주시기 바랍니다. 전화번호: 050-2018-1839 접수 시간: 평일 9:00~17:00

Estas são orientações relacionadas à solicitação de isenção de pagamento.

Caso não entenda japonês, telefone para a central de atendimento.

Telefone: 050-2018-1839 Horário de atendimento: nos dias úteis, das 9h às 17h

Hướng dẫn này là hướng dẫn về việc nộp đơn xin miễn hoàn trả. Quý vị không biết tiếng Nhật vui lòng gọi đến Tổng đài.

Số điện thoại: 050-2018-1839 Thời gian tiếp nhận: 9:00 ~ 17:00 các ngày thường trong tuần

Ang gabay na ito ay tungkol sa pag-apply para sa exemption sa pagbabayad.

Mangyari lamang na tumawag sa call center kung hindi nakakaintindi ng wikang Hapon.

Telepono: 050-2018-1839 Oras ng tanggapan: 9:00 am - 5:00 pm (karaniwang araw)

यो जानकारी ऋण मोचनको लागि आवेदन दिने सम्बन्धी सूचना हो। जापानी भाषा नब्झने व्यक्तिले कल सेन्टरमा फोन गर्नुहोस्।

फोन नम्बर: 050-2018-1839 खुला समय: सोमबार श्रूक्रबार 9:00~17:00 (सार्वजनिक बिदाको दिन बाहेक)

Bu kılavuz geri ödemeden muafiyet başvurusu hakkındadır.

Japonca bilmiyorsanız, lütfen çağrı merkezini arayın.

Telefon numarası: 050-2018-1839 Danışma saatleri: Hafta içi 9:00-17:00

[Application and contact details]

Saitama prefectural council of Social welfare Repayment and Exemption of Special Loan Section

【Address】 2-11-27 kamiochiai, Chuo-ku, Saitama-shi, Saitama 338-0001

[Contact Number] 2050-2018-1839

[Reception Time] 9:00~17:00 (on weekdays)

https://www.fukushi-Saitama.or.jp/site/problem 33.html



[Notes] • This venue does not receive documents.

Please do not carry out procedures by bringing documents here.

- Note that it may be difficult to contact the call center by phone immediately after you receive this notice.
- · Note that submitted documents cannot be returned.